

LE 4 DÉCEMBRE 2016, À 15 H, CONCERT DE NOËL MULTILINGUE


Le NIKOLAUS et ses amis atterrissent à Québec

Le Chœur Allemand de Québec et l'Ensemble vocal *Vibrant Voices — Voix Vivantes* vous convient le dimanche 4 décembre 2016, à partir de 15 h, à un concert de Noël multilingue à l'Église St. Andrew, dans le Vieux-Québec, au 106, rue Sainte-Anne, Québec (QC) G1R 3X8, près du Marché de Noël Allemand.

Votre dépaysement sera assuré par des chansons en français, en anglais, en espagnol, en italien, en allemand et en islandais qui parlent toutes du Père Noël, du Nikolaus, de Santa Claus, de La Befana et d'autres personnalités bien aimées par les enfants et les adultes. Les chansons seront accompagnées au piano, à la guitare, à la harpe et à l'accordéon.

Après le concert, vous aurez l'occasion de prendre un café ou un chocolat chaud avec les choristes et les musiciens et d'acheter des décorations de Noël traditionnelles et des pâtisseries de Noël allemandes.

Le prix d'entrée est de 10 \$ pour les adultes. Cela sera gratuit pour les enfants (12 ans et moins). Pour plus de détails, veuillez consulter le site web vibrantvoicesvoixvivantes.wordpress.com. Pour réserver vos billets, vous pouvez contacter Mme Katharina Urbschat par téléphone au 418 614-4523 ou à l'adresse de courriel K.Urbschat@gmail.com. (L.I.C.)



Le Chœur Allemand de Québec
Ensemble vocal Vibrant Voices - Voix Vivantes

Concert de Noël multilingue

Le NIKOLAUS et ses amis

Dimanche, 4 décembre, 15 h 00

Église St. Andrew's, 106 rue Sainte-Anne, près du Marché de Noël Allemand

10 \$ par adulte, gratuit pour les enfants (12 ans et moins)

Chansons de Noël en français, anglais, italien, espagnol, islandais et allemand, accompagnées à la guitare, à la harpe et à l'accordéon
Vente de décorations traditionnelles de Noël et de pâtisseries allemandes vibrantvoicesvoixvivantes.wordpress.com

Une dépayssante soirée russophone au Palais Montcalm



Dans le cadre de la 14^e Semaine québécoise des rencontres interculturelles (S.Q.R.I.) coordonnée à Québec par le Centre R.I.R.E. 2000, l'Association russophone de Québec (ARQ) a organisé le 12 novembre 2016 une soirée musicale exceptionnelle à la salle d'Youville du Palais Montcalm. Les quelque 150 spectateurs qui ont assisté à ce voyage musical gratuit peuvent se considérer comme chanceux: «Il n'y avait plus de place disponible depuis le 29 octobre», nous confie Mme Tatiana Dotsenko, présidente de l'Association russophone de Québec. C'était le plus grand événement jamais organisé par son dynamique organisme et le succès a été total. Au programme: le quintette vocal a capella «La Voix», la pianiste classique Valérie Timofeeva et l'accordéoniste virtuose Vladimir Sidorov.

Des feux d'artifice musicaux avec Vladimir Sidorov

Les ténors Andrii Syrkin, Pavel Nossenko et Michael Sulima, le basse Kirill Fessenko et le baryton Vassily Donos et leurs belles voix nous ont fait découvrir ou redécouvrir les profondeurs du folklore russe. Et si Valérie Timofeeva (piano) a charmé le public en jouant Rachmaninov ou en étant accompagnée par Noco Kawamura (violin) et Tomohisa Toriumi (violoncelle), l'accordéoniste Vladimir Sidorov nous a offert une véritable heure de grâce. Il fit de sa prestation une rencontre humaine, pleine d'humour et de convivialité. Ce maître de l'accordéon chromatique russe, le bayan (au Québec, on l'appelle «accordéon à pitons»), a soulevé l'assistance, qui l'a applaudi



Vladimir Sidorov, un maître du bayan, l'accordéon «à pitons»



Photo: Jacques Légaré

Le quintette vocal a capella «La Voix» nous a fait découvrir les profondeurs du folklore russe.

longuement debout en guise de reconnaissance. Les pièces présentées, dont certaines œuvres de Chopin, Piazzolla et Monti, étaient si variées et si bien jouées que cela nous a fait penser à un spectacle de feux d'artifice.

Partager des extraits d'une grande culture

L'événement, comme cela a été le cas pour toute la programmation de la S.Q.R.I., a été financé principalement par la Ville de Québec et le Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion. Il a bénéficié en même temps d'une commandite importante, celle de Mme Svetlana Solomykina d'ANS Services-Conseils, et d'un travail exceptionnel et totalement bénévole des membres du CA de l'Association russophone de Québec.

Questionnée à la fin de la soirée sur ce qu'elle avait ressenti, la présidente de l'ARQ, Mme Tatiana Dotsenko, nous a déclaré en exclusivité: «J'étais fière de mon équipe, de notre capacité à réaliser un projet d'une telle ampleur, de notre amitié et solidarité. J'étais heureuse de partager avec tout le monde ces petits extraits de notre grande culture interprétés par mes compatriotes russes, biélorusses, ukrainiens, arméniens, moldaves, etc. Aussi, j'ai apprécié chaque remerciement que j'ai reçu après le concert. Je ne peux même pas dire que j'étais fatiguée, tant les gens m'ont donné d'énergie.»

Jacques LÉGARÉ - Avec la collaboration de Mihai Claudiu CRISTEA